

Index

- Agency for Cultural Affairs 12, 53, 133
- Ainu language 18–23, 26, 65–67
 Ainu Cultural Promotion Act 21, 66
 and assimilation 19
 Foundation for Research and Promotion of Ainu Culture 21, 67
 publications on 20
 reputed death of 20
 speakers of 19, 66
- bungotai* 40
- Burakumin 96, 100
 and discriminatory language 101–106
 and the Internet 136
- Chinese characters 45, 47, 50, 56, 59, 78–81
 and perceptions of learning Japanese 144
 and word processors 129–132
 mastery of 83–86
 teaching of 83
- Chinese language 29–31
 in Japanese schools 30
- citizens' movements 95
 and *minikomi* 95
- Council for Language Matters 62
- dialects 7, 9–11, 63
hōgenfuda 24
 in education 88
- discriminatory language 100–119
 and Ainu 110–113
 and Burakumin 101–106
 and Chinese 116–117
 and disability 106–108
 and foreigners 117–118
 and Koreans 113–116
 and media self-censorship 104–106
 and women 108–110
- dyslexia 89–90
- Education Kanji 82
- English in Japan 31–35, 67–73
 and career progression 69
 and TOEFL ratings 32, 67, 70
 approaches to teaching 68–70
 as official second language 71
 JET program 32, 35, 67, 71
 private sector teaching 68
 spoken proficiency in 31
 strategic plan for improving 32, 73
- Foreign languages other than English 33
 private sector teaching 35
- foreign students 75
- Fujimura Tsukuru 61
- furigana* 91
- Futabatei Shimei 43
- Genbun'itchi Club 57
- Gendai Kanazukai*, see Modern Kana Usage
- Hiragana* 78–81
 and literacy 91
- honorifics 64, 88
- Identity 56
 and empire 47–49
 cosmopolitan 13, 51–53
 cultural 39–54, 73
 national 44, 55
 personal 39, 42, 44, 99
 subcultural 14
 ultranationalist 46–47
- Inoguchi Takashi 69
- Interim National Language Research Council 59–60
 proposed policies of 59
- internationalization 36–38, 52, 72, 74
- Internet 53, 64, 77, 120
 and citizens' groups 95

168 Index

- Internet (*cont.*)
 and English teaching 72
 and mobile phones 78, 134
 and online discrimination 101–106
 growth of 133–136
 penetration rate 134
- Japan Broadcasting Corporation (NHK) 9, 105
- Japan Foundation 5, 6, 15, 51, 74
- Japanese language 1–17
 and democracy 49–51
 and economic prospects 3, 6, 52, 53
 and empire 47–49
 and gendered variation 13–15
 and geography 1
 as barrier 5, 52
 as foreign language 3, 15
 as heritage language 3, 6
 as international language 15, 48, 53, 54, 74, 137–145
 influence of other languages on 11–13
 number of native speakers 141
 number of secondary speakers 6, 141
 perceptions of decline 96–97
 position relative to other languages 141
 wartime policies on overseas teaching 60
 where spoken 6
- Japanese typewriter 120
- Jōyō Kanji Hyō*, see List of Characters for General Use
- kambun* 40, 41, 50
 in education today 89
- kana spelling 57, 59, 61
 and Modern Kana Usage (1946) 61
- kanji*, see Chinese characters
- kan'yaku nihongo* 52, 137
- kaomoji*, see emoticons
- katakana* 78–81
- kōgotai* 40
- Koizumi, Prime Minister 12, 68
- kokugo* 10, 48
kokugo classes 81
 vs *nihongo* 15–17, 49
 Course of Study outlines for 87–89
- Kokugo Chōsa Inkai*, see National Language Research Council
- Kokugo Shingikai*, see National Language Council
- kokutai* 46
- Korean language 26–29
 and “cultural cool” 27
 and resident groups 27
 in Japanese schools 28
- kotodama* 47, 48, 49, 60
- kyōiku kanji*, see Education Kanji
- language planning 55, 72
 definition of 55
 language play 97–99
 and emoticons 98
 and “gal talk” 98
- language policy 55–77
 definition of 55, 60
 and Ainu language 65–67
 and English 67–73
 and Japanese as national language 56–65
 and Japanese as a foreign language 73–76
- language reform 43, 46
- learning to read and write 81–89
 elementary schools 81–83
 high schools 88–89
 kindergartens 81–89
 middle schools 88
- Lindsay, Dhugal 5
- Linguistics Society 57
- List of Characters for General Use 62, 132
- List of Characters for Interim Use 61
- literacy 40, 50
 definitions of 91, 92
 and *minikomi* 95
- loanwords 11
kango 11
gairaigo 11, 63–64
- manga* 78, 80, 93, 98
- Ministry of Foreign Affairs 74
- modern Japanese novel 43
- multilingualism 54, 137
- Nakasone, Prime Minister 21, 23, 66, 75
- National Institute for Japanese Language 12, 75
- National Language Council 10, 14, 50, 59, 60, 61, 63–64, 75, 133, 139, 142
- National Language Research Council 8, 12, 56–58
 achievements of 58
- Nihonjinron and language 4–5, 52, 54
- Dale, Peter 5
- Miller, Roy Andrew 4
- Nomoto Kikuo 52

- Obuchi, Prime Minister 70
 Okinawan languages 23–26
 and “cultural cool” 25
on and *kun* readings 81
- reading habits 92–96
 books 92, 93
 decline in 95
 laws relating to 94
 magazines 92
 newspapers 92
 surveys of 93–95
- returnee children 37
Rinji Kokugo Inkai, see Interim National
 Language Research Council
 roman alphabet 83, 143–145
- script reform 50, 57, 58
 and democracy 60
 and differing ideologies 59
 and newspapers 59, 122, 133
 and the military 60
 postwar policies on 61
 re-evaluation of 62–63
 resistance to 61–62
- Shimazaki Tōson 44
 Society of Japanese Linguistics 16
sōrōbun 40, 41
 standard language 7–9, 45, 57, 58
 Suzuki Takao 68, 140
- technology 64–65
 acceptable face of 128
 and identity 136
 and script policy 122
Tōyō Kanji Hyō, see List of Characters for
 Interim Use
 Tsutsui Yasutaka 108
 “typical” Japanese, definition of 1–3, 78
- Ueda Kazutoshi 8, 19, 44, 57, 59
 UNESCO 138
 United Nations 52, 74
 United Nations Development Office
 91
 and Japanese language 138, 139–141
 Uno Akira 90
wabun 40, 42
wakankonkōbun 40, 42
 word processing technology 81, 120–133
 and changes in writing habits 128–132
 and identity 120, 124–126
 and PCs 123
 debate about 123
 development of 121–123
 implications for language
 policy 132–133
 social consequences of 126–128
 writing system 41, 46, 76
 and dyslexia 89–90
- Yamada Bimyō 44
 Yamamoto Yūzō 50
 Zoppetti, David 5